Segretariato tecnico congiunto
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige
Ripartizione Affari comunitari
Ufficio per l'integrazione europea
Via Conciapelli 69
I-39100 Bolzano

Tel. +39-0471-414993/91
Fax +39-0471-414994
E-mail: gts-stc@provincia.bz.it

Gemeinsames Technisches Sekretariat
Autonome Provinz Bozen-Südtirol
Abteilung Europa-Angelegenheiten
Amt für europäische Integration
Gerbergasse 69
I-39100 Bozen

Tel. +39-0471-414993/91
Fax +39-0471-414994
E-Mail: gts-stc@provinz.bz.it

FAC-SIMILE

Proposta progettuale
Projektantrag

System_Number Date

1. INFORMAZIONI GENERALI / ALLGEMEINE INFORMATIONEN

1.1 Avviso per la presentazione delle proposte progettuali / Aufruf zur Projekteinreichung

N°/ Nr.	Inizio / Beginn	Fine / Ende
	/ /	/ /

1.2 Classificazione del progetto / Projekteinstufung

Priorità / Priorität		**Linea d'intervento / Interventionslinie**	

1.3 Titolo del progetto / Projekttitel

Il titolo dev'essere breve, comprensibile ed efficace.
(Al massimo 150 caratteri)

Der Titel sollte kurz, allgemein verständlich und öffentlichkeitswirksam sein.
(Maximal 150 Zeichen)

1.4 Acronimo / Akronym

(Viene assegnato dal STC / Die Zuweisung erfolgt durch das GTS)

1.5 Codice del progetto / Projektcode

(Viene assegnato dal STC / Die Zuweisung erfolgt durch das GTS)

2. PARTECIPANTI AL PROGETTO / PROJEKTTEILNEHMER

Categoria Kategorie	Sigla Kürzel	Nome/denominazione del partecipante al progetto TE/IT Name/Bezeichnung des Projektteilnehmers (DE/IT)		Area Gebiet
Lead Partner **Lead Partner**	**LP**	(Maximal 150 Zeichen)	(Al massimo 150 caratteri)	
Partner del progetto	**P1**	(Maximal 150 Zeichen)	(Al massimo 150 caratteri)	

Projektpartner				

Categoria di partecipante al progetto / Projektteilnehmer-Kategorie:

Lead Partner (LP): il beneficiario che si assume la piena responsabilità per il management e l'attuazione dell'intero progetto e che cofinanzia le sue attività progettuali con fondi FESR del Programma Interreg IV Italia-Austria.

Partner del progetto (P): tutti gli altri beneficiari che contribuiscono alla realizzazione del progetto in conformità alla proposta progettuale e che cofinanziano le loro attività progettuali con fondi FESR del Programma Interreg IV Italia-Austria.

Partner associato (AP): partecipante al progetto che contribuisce alla realizzazione del progetto senza cofinanziamento FESR del Programma Interreg IV Italia-Austria.

Lead Partner (LP): bezeichnet den Begünstigten, welcher die Gesamtverantwortung für das Management und die Umsetzung des gesamten Projektes übernimmt und seine Projektaktivitäten mit EFRE-Mitteln aus dem Programm Interreg IV Italien-Österreich kofinanziert.

Projektpartner (P): bezeichnet alle weiteren Begünstigten, die zur Umsetzung des Projektes gemäß Projektantrag beitragen und deren Projektaktivitäten mit EFRE-Mitteln aus dem Programm Interreg IV Italien-Österreich kofinanziert sind.

Assoziierter Partner (AP): Projektteilnehmer der einen Beitrag zur Umsetzung des Projektes leistet ohne diesen mit EFRE-Mitteln aus dem Programm Interreg IV Italien-Österreich zu kofinanzieren.

3. CONTENUTO DEL PROGETTO / PROJEKTINHALT

3.1 Situazione di partenza / Ausgangslage

Descrivere la situazione di partenza, l'origine dell'idea progettuale, le motivazioni e le problematiche di base del progetto.

(Al massimo 2.000 caratteri)

Beschreiben Sie die Ausgangssituation, den Projektanlass, die dem Projekt zugrunde liegenden Problemstellungen.

(Maximal 2.000 Zeichen)

3.2 Obiettivi / Zielsetzungen

Definire quali sono gli obiettivi concreti del progetto.

(Al massimo 2.000 caratteri)

Definieren Sie die konkreten Ziele des Projektes.

(Maximal 2.000 Zeichen)

3.3 Attività / Aktivitäten

Descrivere in modo sintetico quali sono le attività essenziali dei partecipanti al progetto riportate nei singoli workpackages.

(Al massimo 4.000 caratteri)

Beschreiben Sie zusammenfassend die wesentlichen in den einzelnen Workpackages angeführten Aktivitäten der Projektteilnehmer.

(Maximal 4.000 Zeichen)

3.4 Risultati / Ergebnisse

Descrivere e quantificare (se possibile) i risultati attesi (outputs/outcomes/impacts) del progetto.

(Al massimo 2.000 caratteri)

Beschreiben und quantifizieren Sie (wenn möglich) die angestrebten Ergebnisse (outputs/outcomes/impacts) des Projektes.

(Maximal 2.000 Zeichen)

3.5 Utilizzo e divulgazione dei risultati / Nutzung und Verbreitung der Ergebnisse

Descrivere le misure di comunicazione (obiettivi, destinatari, attività e mezzi) riguardo all'utilizzo e divulgazione dei risultati del progetto.

(Al massimo 2.000 caratteri)

FAC-SIMILE

Beschreiben Sie die geplanten Kommunikationsmassnahmen (Ziele, Zielgruppen, Aktivitäten und Medien) hinsichtlich Nutzung und Verbreitung der Projektergebnisse.

(Maximal 2.000 Zeichen)

4. DURATA DEL PROGETTO E PIANO D'ATTIVITÀ PROJEKTDAUER UND AKTIVITÄTENPLAN

4.1 Durata del progetto / Projektdauer

4.1.1 Inizio del progetto / Projektbeginn [1]	/ /

[1] Per inizio del progetto va considerata la data, a partire dalla quale i partecipanti al progetto si assumono un obbligo legale ovvero realizzano attività progettuali che generano dei costi. Als Projektbeginn gilt jener Zeitpunkt, ab dem die Projektteilnehmer eine rechtliche Verpflichtung eingehen bzw. projektbezogene Aktivitäten umsetzen die Kosten verursachen.

4.1.2 Conclusione del progetto / Projektabschluss [2]	/ /

[2] Per conclusione del progetto va considerata la data in cui deve essere effettuato l'ultimo pagamento da parte dei partecipanti al progetto. Als Projektabschluss ist jenes Datum anzusehen, an dem die Projektteilnehmer die letzten Zahlungen zu leisten haben.

4.1.3 Punti di controllo temporale / Meilensteine

Definire i momenti in cui si registrano risultati parziali notevoli inserendo in ordine cronologico la data e una breve descrizione del rispettivo risultato parziale.

/ /	(Al massimo 150 caratteri)
/ /	(Al massimo 150 caratteri)

Definieren Sie jene Zeitpunkte, zu denen maßgebliche Zwischenergebnisse des Projektes vorliegen sollen; geben Sie dabei in chronologischer Reihenfolge das Datum und eine Kurzbeschreibung des jeweiligen Zwischenergebnisses an.

/ /	(Maximal 150 Zeichen)
/ /	(Maximal 150 Zeichen)

4.2 Piano d'attività / Aktivitätenplan

Workpackage 1

Titolo / Titel

(Al massimo 100 caratteri)

(Maximal 100 Zeichen)

Attività e costi / Aktivitäten und Kosten

Descrivere in modo dettagliato le attività realizzate dai partecipanti al progetto all'interno del workpackage e determinare i relativi costi (importi in euro). Utilizzare una riga per ciascun partecipante al progetto.

Sigla	Costi
LP	0,00

Attività
(Al massimo 2.000 caratteri)

Sigla	Costi
P1	0,00

Attività
(Al massimo 2.000 caratteri)

0,00

Beschreiben Sie in detaillierter Form die von den Projektteilnehmern innerhalb des Workpackage umzusetzenden Aktivitäten und geben Sie die jeweiligen Kostenanteile (Beträge in Euro) an. Verwenden Sie eine Zeile je Projektteilnehmer.

Kürzel	Kosten
LP	0,00

Aktivitäten

FACSIMILE

(Maximal 2.000 Zeichen)

Kürzel	Kosten
P1	0,00

Aktivitäten
(Maximal 2.000 Zeichen)

0,00

Risultati / Ergebnisse

Indicare i risultati (outputs/outcomes/impacts) attesi dalla realizzazione delle attività del workpackage.

(Al massimo 1.000 caratteri)

Führen Sie die mit der Umsetzung der Aktivitäten des Workpackage angestrebten Ergebnisse (outputs/outcomes/impacts) an.

(Maximal 1.000 Zeichen)

Tempistica / Zeitplan

Inizio / Beginn	/ /	Fine / Abschluss	/ /

5. AREE D'IMPATTO DEL PROGETTO RÄUMLICHER WIRKUNGSBEREICH DES PROJEKTES

Contrassegnare le zone NUTS III dell'area di Programma allargata in cui sono attesi i principali effetti del progetto.
Markieren Sie jene NUTS III Zonen des erweiterten Programmgebietes, in denen das Projekt seine hauptsächliche räumliche Wirkung erzeugt.

☐	Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige Autonome Provinz Bozen-Südtirol
☐	Provincia di Belluno
☐	Provincia di Udine
☐	Innsbruck
☐	Klagenfurt-Villach
☐	Oberkärnten
☐	Osttirol
☐	Pinzgau-Pongau
☐	Tiroler Oberland
☐	Tiroler Unterland

☐	Provincia di Gorizia
☐	Provincia di Pordenone
☐	Provincia di Treviso
☐	Provincia di Vicenza
☐	Außerfern
☐	Lungau
☐	Salzburg und Umgebung
☐	Unterkärnten

Nel caso in cui il campo d'azione del progetto ricopra anche aree al di fuori dell'area di Programma allargata sopraelencata riportarle qui sotto.

(Al massimo 150 Zeichen)

Bei räumlichen Wirkungen, die außerhalb des oben genannten erweiterten Programmgebietes erzeugt werden, geben Sie die von den Wirkungen betroffenen Gebiete an.

(Maximal 150 Zeichen)

6. COSTI DEL PROGETTO / KOSTEN DES PROJEKTES

6.1 Distribuzione dei costi complessivi sulle categorie di spesa Verteilung der Gesamtkosten auf die Kostenkategorien

Personale Personal	Investimenti Investitionen	Servizi acquisiti Externe Dienstleistungen	Spese generali Gemeinkosten	TOTALE [1] GESAMT [1]	IVA compresa [2] Inkl. MwSt. [2]	
					SI JA	NO NEIN

FAC-SIMILE

LP	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	☐	☐
P1	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	☐	☐
	0,00	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**0,00**		

[1] La somma (importo in euro) deve coincidere con la somma riportata al punto 7.1 „TOTALE MEZZI FINANZIARI" (comprese le entrate e le risorse aggiuntive). Die Summe (Betrag in Euro) muss mit der unter Punkt 7.1 angeführten Summe "GESAMTE FINANZMITTEL" (einschließlich der Einnahmen und der zusätzlichen Mittel) übereinstimmen.

[2] Nel caso in cui il lead partner e/o i partner del progetto abbiano diritto al recupero dell'IVA i costi devono essere indicati senza IVA. Bei einer Vorsteuerabzugsberechtigung des Lead Partners und/oder der Projektpartner sind die Kosten ohne MwSt. anzugeben.

7. FINANZIAMENTO DEL PROGETTO / FINANZIERUNG DES PROJEKTES

7.1 Mezzi finanziari / Finanzmittel

	Finanziamento pubblico richiesto [1] Beantragte öffentliche Fördermittel [1]	**Risorse aggiuntive Zusätzliche Mittel**	**Entrate Einnahmen**	**TOTALE MEZZI FINANZIARI GESAMTE FINANZMITTEL**
LP	0,00	0,00	0,00	0,00
P1	0,00	0,00	0,00	0,00
	0,00	**0,00**	**0,00**	**0,00**

[1] Il finanziamento pubblico richiesto è composto da fondi FESR del Programma Interreg IV Italia-Austria e da fondi pubblico-nazionali. Die beantragten öffentlichen Fördermittel setzen sich zusammen aus EFRE-Fördermittel aus dem Programm Interreg IV Italien-Österreich und öffentlich-nationalen Fördermitteln.

7.2 Pianificazione del finanziamento pubblico richiesto
Zeitliche Verteilung der beantragten öffentlichen Fördermittel

Distribuire il finanziamento pubblico richiesto riportato nella tabella 7.1 sui singoli anni. Calcolare i rispettivi importi annuali da rendicontare all'Autorità di gestione dal 30 novembre dell'anno precedente al 30 novembre dell'anno corrente. Teilen Sie die in Tabelle 7.1 angeführten beantragten öffentlichen Fördermittel auf die einzelnen Jahre auf. Geben Sie dabei jene Jahresbeträge an, die jeweils vom 30. November des Vorjahres bis zum 30. November des laufenden Jahres gegenüber der Verwaltungsbehörde abgerechnet werden.

	2007		**2008**		**2009**		**2010**		**2011**	
	tot./abs.	%	tot./abs.	%	tot./abs.	%	tot./abs.	%	tot./abs.	%
LP	0,00	00,00	0,00	00,00	0,00	00,00	0,00	00,00	0,00	00,00
P1	0,00	00,00	0,00	00,00	0,00	00,00	0,00	00,00	0,00	00,00
	0,00	00,00	**0,00**	00,00	**0,00**	00,00	**0,00**	00,00	**0,00**	00,00

	2012		**2013**		**2014**		**2015**		**TOTALE/GESAMT**
	tot./abs.	%	tot./abs.	%	tot./abs.	%	tot./abs.	%	tot./abs.
LP	0,00	00,00	0,00	00,00	0,00	00,00	0,00	00,00	0,00
P1	0,00	00,00	0,00	00,00	0,00	00,00	0,00	00,00	0,00
	0,00	00,00	**0,00**	00,00	**0,00**	00,00	**0,00**	00,00	**0,00**

8. FOLLOW UP DEL PROGETTO
FOLLOW UP DES PROJEKTES

Descrivere come dal punto di vista organizzativo e finanziario viene garantito l'utilizzo a lungo termine dei risultati del progetto (anche una volta terminato il progetto).

(Al massimo 2.000 caratteri)

Beschreiben Sie, wie in organisatorischer und finanzieller Hinsicht eine langfristige (d.h. über den Abschluss des Projektes hinausgehende) Nutzung und Anwendung der Projektergebnisse sichergestellt wird.

(Maximal 2.000 Zeichen)

FAC-SIMILE

9. QUALITÀ DELLA COOPERAZIONE TRANSFRONTALIERA
QUALITÄT DER GRENZÜBERGREIFENDEN KOOPERATION

La condizione fondamentale affinché un progetto possa essere cofinanziato con fondi FESR del Programma Interreg IV Italia-Austria è la cooperazione in almeno due dei seguenti ambiti.
Eine Grundvoraussetzung für die Kofinanzierung eines Projektes mit EFRE-Mitteln aus dem Programm Interreg IV Italien-Österreich ist der Nachweis, dass mindestens in zwei der nachstehend angeführten Bereiche zusammengearbeitet wird.

9.1 Elaborazione congiunta / Gemeinsame Ausarbeitung

SI/JA	☐	NO/NEIN	☐

Se sì, descrivere il tipo e il contenuto della cooperazione.
(Al massimo 1.500 caratteri)
Wenn ja, beschreiben Sie die Art und den Inhalt der Kooperation.
(Maximal 1.500 Zeichen)

9.2 Attuazione congiunta / Gemeinsame Durchführung

SI/JA	☐	NO/NEIN	☐

Se sì, descrivere il tipo e il contenuto della cooperazione.
(Al massimo 1.500 caratteri)
Wenn ja, beschreiben Sie die Art und den Inhalt der Kooperation.
(Maximal 1.500 Zeichen)

9.3 Personale condiviso / Gemeinsames Personal

SI/JA	☐	NO/NEIN	☐

Se sì, descrivere il tipo e il contenuto della cooperazione.
(Al massimo 1.500 caratteri)
Wenn ja, beschreiben Sie die Art und den Inhalt der Kooperation.
(Maximal 1.500 Zeichen)

9.4 Finanziamento congiunto / Gemeinsame Finanzierung

SI/JA	☐	NO/NEIN	☐

Se sì, descrivere il tipo e il contenuto della cooperazione.
(Al massimo 1.500 caratteri)
Wenn ja, beschreiben Sie die Art und den Inhalt der Kooperation.
(Maximal 1.500 Zeichen)

10. DATI DEI PARTECIPANTI AL PROGETTO
DATEN DER PROJEKTTEILNEHMER

LEAD PARTNER / LEAD PARTNER

Sigla / Kürzel	**LP**

Dati generali e indirizzo / Allgemeine Angaben und Adressdaten

Nome/denominazione **Name/Bezeichnung**	(Al massimo 150 caratteri / Maximal 150 Zeichen)
Attività economica	[Scegliere]
Wirtschaftszweig	[Bitte auswählen]

FAC-SIMILE

Via / Straße	(Al massimo 100 caratteri / Maximal 100 Zeichen)		
Città/Comune/Località Stadt/Gemeinde/Ortschaft	(Al massimo 50 caratteri / Maximal 50 Zeichen)		
CAP / Postleitzahl			
Area di cooperazione	[Scegliere]		
Kooperationsgebiet	[Bitte auswählen]		
Nazione	[Scegliere]	**Nation**	[Bitte auswählen]
Telefono / Telefon		**Fax**	
E-mail / E-Mail			
Sito web / Website			

Rappresentante legale / Rechtmäßige/r Vertreter/in

Nome e cognome Vor- und Nachname	(Al massimo 70 caratteri / Maximal 70 Zeichen)
Codice fiscale o altro numero identificativo (carta d'identità, …) Steuernummer oder sonstige Identifikationsnummer (Personalausweis, …)	(Al massimo 70 caratteri / Maximal 70 Zeichen)

Referente / Ansprechpartner/in

Nome e cognome Vor- und Nachname	(Al massimo 70 caratteri / Maximal 70 Zeichen)		
Funzione	(Al massimo 100 caratteri)		
Funktion	(Maximal 100 Zeichen)		
Telefono / Telefon		**Fax**	
E-mail / E-Mail			

Personalità giuridica / Rechtspersönlichkeit

[Scegliere]

[Bitte auswählen]

In caso di scelta "Altra" fornire maggiori informazioni riguardo alla personalità giuridica.

(Al massimo 150 caratteri)

Bei Auswahl „Sonstige" machen Sie nähere Angaben zur betreffenden Rechtspersönlichkeit.

(Maximal 150 Zeichen)

Dati fiscali / Steuerrechtliche Kenndaten

Codice fiscale o partita IVA Steuernummer oder MwSt.-Nr./USt.-Nr.		
Altro numero di registrazione Sonstige Registrierungsnummer		
	Di quale tipo?	(Al massimo150 caratteri)
	Welcher Art?	(Maximal 150 Zeichen)

Il partecipante al progetto ha diritto al recupero dell'IVA? Der Projektteilnehmer ist vorsteuerabzugsberechtigt?	**SI/JA**	☐	**NO/NEIN**	☐

Coordinate bancarie del partecipante al progetto / Bankkoordinaten des Projektteilnehmers

FAC-SIMILE

Nome dell'istituto bancario **Name des Bankinstitutes**	(Al massimo 150 caratteri / Maximal 150 Zeichen)
IBAN	
BIC/SWIFT	

PARTNER DEL PROGETTO / PROJEKTPARTNER

Sigla / Kürzel	**P1**

Dati generali e indirizzo / Allgemeine Angaben und Adressdaten

Nome/denominazione **Name/Bezeichnung**	(Al massimo 150 caratteri / Maximal 150 Zeichen)		
Attività economica	[Scegliere]		
Wirtschaftszweig	[Bitte auswählen]		
Via / Straße	(Al massimo 100 caratteri / Maximal 100 Zeichen)		
Città/Comune/Località **Stadt/Gemeinde/Ortschaft**	(Al massimo 50 caratteri / Maximal 50 Zeichen)		
CAP / Postleitzahl			
Area di cooperazione	[Scegliere]		
Kooperationsgebiet	[Bitte auswählen]		
Nazione	[Scegliere]	**Nation**	[Bitte auswählen]
Telefono / Telefon		**Fax**	
E-mail / E-Mail			
Sito web / Website			

Rappresentante legale / Rechtmäßige/r Vertreter/in

Nome e cognome **Vor- und Nachname**	(Al massimo 70 caratteri / Maximal 70 Zeichen)
Codice fiscale o altro numero identificativo (carta d'identità, …) **Steuernummer oder sonstige Identifikationsnummer (Personalausweis, …)**	(Al massimo 70 caratteri / Maximal 70 Zeichen)

Referente / Ansprechpartner/in

Nome e cognome **Vor- und Nachname**	(Al massimo 70 caratteri / Maximal 70 Zeichen)		
Funzione	(Al massimo 100 caratteri)		
Funktion	(Maximal 100 Zeichen)		
Telefono / Telefon		**Fax**	
E-mail / E-Mail			

Personalità giuridica / Rechtspersönlichkeit

[Scegliere]

[Bitte auswählen]

In caso di scelta "Altra" fornire maggiori informazioni riguardo alla personalità giuridica.

FAC-SIMILE

(Al massimo 150 caratteri)

Bei Auswahl „Sonstige“ machen Sie nähere Angaben zur betreffenden Rechtspersönlichkeit.

(Maximal 150 Zeichen)

Dati fiscali / Steuerrechtliche Kenndaten

Codice fiscale o partita IVA Steuernummer oder MwSt.-Nr./USt.-Nr.	
Altro numero di registrazione Sonstige Registrierungsnummer	
Di quale tipo?	(Al massimo150 caratteri)
Welcher Art?	(Maximal 150 Zeichen)

Il partecipante al progetto ha diritto al recupero dell'IVA? Der Projektteilnehmer ist vorsteuerabzugsberechtigt?	**SI/JA**	☐	**NO/NEIN**	☐

Coordinate bancarie del partecipante al progetto / Bankkoordinaten des Projektteilnehmers

Nome dell'istituto bancario Name des Bankinstitutes	(Al massimo 150 caratteri / Maximal 150 Zeichen)
IBAN	
BIC/SWIFT	

11. VALORE AGGIUNTO DEL PROGETTO / SINERGIE
PROJEKTMEHRWERT / SYNERGIEN

11.1 Partenariato / Partnerschaft

11.1.1 L'importanza del partenariato / Valore aggiunto della cooperazione transfrontaliera
Bedeutung der Partnerschaft / Mehrwert der grenzübergreifenden Kooperation

Descrivere l'impatto del partenariato sul raggiungimento degli obiettivi perseguiti dal progetto e spiegare le motivazioni che hanno portato alla scelta di tale partenariato. Nel caso in cui un partecipante al progetto realizzi attività progettuali in un'area in deroga territoriale ovvero con ricadute in un'area in deroga territoriale motivare esplicitamente la sua partecipazione al progetto.
Descrivere anche il valore aggiunto generato dalla cooperazione transfrontaliera rispetto ad un approccio puramente nazionale.

(Al massimo 2.000 caratteri)

Erklären Sie, welche Bedeutung die geplante Partnerschaft für die Erreichung der angestrebten Ergebnisse des Projektes hat und aus welchen Gründen Sie die Partnerschaft gewählt haben. Falls ein Projektteilnehmer Aktivitäten in einem Flexibilitätsgebiet umsetzt bzw. Aktivitäten umsetzt, die Auswirkungen auf ein Flexibilitätsgebiet haben, begründen Sie ausdrücklich dessen Teilnahme am Projekt.
Beschreiben Sie auch den durch die grenzübergreifende Kooperation erzeugten Mehrwert gegenüber einem rein nationalen Ansatz.

(Maximal 2.000 Zeichen)

11.1.2 Ruoli e responsabilità / Rollen und Verantwortlichkeiten

Descrivere il ruolo e le responsabilità dei singoli partecipanti al progetto e le loro esperienze/conoscenze riguardo alle attività e ruoli/responsabilità loro attribuiti.
Descrivere anche l'esperienza del lead partner nella gestione e organizzazione di progetti.

(Al massimo 2.000 caratteri)

Beschreiben Sie die Rolle und Verantwortlichkeiten der einzelnen Projektteilnehmer und die Erfahrung/das Fachwissen der Projektteilnehmer im Bereich der ihnen im Projekt übertragenen Aktivitäten sowie Rollen/Verantwortlichkeiten.
Beschreiben Sie auch die Erfahrung des Lead Partners im Management und in der Organisation von Projekten.

(Maximal 2.000 Zeichen)

11.2 Contributo al Programma / Beitrag zum Programm

FAC-SIMILE

11.2.1 Contributo agli obiettivi del Programma / Beitrag zu den Zielen des Programms

Evidenziare l'obiettivo che il progetto contribuisce a raggiungere.
Markieren Sie jenes Ziel, zu dessen Erreichung das Projekt einen Beitrag leistet.

Obiettivi del Programma / Programmziele	
Miglioramento delle relazioni economiche e della competitività Verbesserung der wirtschaftlichen Beziehungen und der Wettbewerbsfähigkeit	☐
Tutela dell'ambiente e sviluppo sostenibile del territorio Umweltschutz und nachhaltige Raumentwicklung	☐

Descrivere brevemente il contributo del progetto alla realizzazione dell'obiettivo scelto.

(Al massimo 1.500 caratteri)

Beschreiben Sie kurz den Beitrag des Projektes zur Erreichung des ausgewählten Zieles.

(Maximal 1.500 Zeichen)

11.2.2 Contributo ai risultati/impatti attesi del Programma
Beitrag zu den erwarteten Ergebnissen/Wirkungen des Programms

Scegliere gli indicatori di risultato/impatto che corrispondono al progetto e indicare la quantità attesa di indicatori.

Indicatore	**Unità di misura**	**Quantità**
	%	
	numero	

Wählen Sie jene Ergebnis- und Wirkungsindikatoren aus, die für das Projekt zutreffen und geben Sie die für Ihr Projekt zu erwartende Quantität der Indikatoren an.

Indikator	**Maßeinheit**	**Quantität**
	%	
	Anzahl	

11.3 Contributo alle strategie di base della politica comunitaria
Beitrag zu den Grundstrategien der EU-Politik

11.3.1 Gender Mainstreaming (pari opportunità fra donne e uomini) e lotta alla discriminazione
Gender Mainstreaming (Gleichstellung von Frauen und Männern) und Nichtdiskriminierung

Che impatto ha il progetto in tema di pari opportunità e/o di ulteriori aspetti della non-discriminazione?
Welche Auswirkungen hat das Projekt auf die Geschlechtergleichstellung und/oder auf weitere Aspekte der Nichtdiskriminierung?

Neutro/Neutral	☐	Positivo/Positiv	☐	Specifico/Spezifisch	☐

In caso di impatti positivi o specifici descriverli.
(Al massimo 1.500 caratteri)
Bei positiven oder spezifischen Auswirkungen, beschreiben Sie diese.
(Maximal 1.500 Zeichen)

11.3.2 Sostenibilità ecologica, economica e socio-culturale
Ökologische, ökonomische und soziokulturelle Nachhaltigkeit

Quali sono gli impatti ecologici sostenibili del progetto? / Welche nachhaltigen ökologischen Auswirkungen hat das Projekt?

Neutro/Neutral	☐	Positivo/Positiv	☐	Specifico/Spezifisch	☐

In caso di impatti positivi o specifici descriverli.
(Al massimo 1.500 caratteri)
Bei positiven oder spezifischen Auswirkungen, beschreiben Sie diese.
(Maximal 1.500 Zeichen)

Quali sono gli impatti economici sostenibili del progetto? / Welche nachhaltigen ökonomischen Auswirkungen hat das Projekt?

Neutro/Neutral	☐	Positivo/Positiv	☐	Specifico/Spezifisch	☐

In caso di impatti positivi o specifici descriverli.

FACSIMILE

(Al massimo 1.500 caratteri)
Bei positiven oder spezifischen Auswirkungen, beschreiben Sie diese.
(Maximal 1.500 Zeichen)

Quali sono gli impatti sociali sostenibili del progetto? / Welche nachhaltigen soziokulturellen Auswirkungen hat das Projekt?

Neutro/Neutral	☐	Positivo/Positiv	☐	Specifico/Spezifisch	☐

In caso di impatti positivi o specifici descriverli.
(Al massimo 1.500 caratteri)
Bei positiven oder spezifischen Auswirkungen, beschreiben Sie diese.
(Maximal 1.500 Zeichen)

11.3.3 Innovazione / Innovation

Il progetto contribuisce all'introduzione/acquisizione/utilizzo di nuove metodologie, nuovi contenuti, nuove forme di cooperazione, nuovi prodotti ecc.?
Das Projekt leistet einen Beitrag zur Einführung/Aneignung/Verwendung neuer Methodologien, neuer Inhalte, neuer Formen der Kooperation, neuer Produkte etc.?

SI/JA	☐	NO/NEIN	☐

Se sì, descrivere il contributo.
(Al massimo 1.500 caratteri)
Wenn ja, beschreiben Sie den Beitrag.
(Maximal 1.500 Zeichen)

11.4 Interconnessioni del progetto / Projektvernetzung

11.4.1 Sinergie con altri progetti del Programma
Synergien mit anderen Projekten des Programms

SI/JA	☐	NO/NEIN	☐

Se sì, con quali?
(Al massimo 1.500 caratteri)
Wenn ja, mit welchen?
(Maximal 1.500 Zeichen)

11.4.2 Sinergie con misure/progetti di altri Programmi comunitari
Synergien mit Maßnahmen/Projekten anderer EU-Förderprogramme

SI/JA	☐	NO/NEIN	☐

Se sì, con quali?
(Al massimo 1.500 caratteri)
Wenn ja, mit welchen?
(Maximal 1.500 Zeichen)

12. DICHIARAZIONE DI COOPERAZIONE KOOPERATIONSERKLÄRUNG

Con la sottoscrizione della proposta progettuale il lead partner e i partner del progetto dichiarano sotto la propria responsabilità di partecipare al finanziamento del progetto con le risorse aggiuntive previste nella proposta progettuale.
Inoltre il lead partner e i partner del progetto dichiarano di non ricorrere a nessun altro strumento finanziario nazionale o comunitario. Provvederanno comunque a rinunciare a tali cofinanziamenti nel caso in cui venisse ammesso il cofinanziamento da parte del Programma Interreg IV Italia-Austria.

Mit der Unterzeichnung des Projektantrages erklären der Lead Partner und die Projektpartner unter eigener Verantwortung, sich mit den im Antragsformular festgelegten zusätzlichen Mitteln am Projekt zu beteiligen.
Darüber hinaus erklären der Lead Partner und die Projektpartner für die Finanzierung ihres Beitrages zum Projekt keine anderen nationalen oder gemeinschaftlichen Finanzinstrumente in Anspruch zu nehmen; wenn dem nicht so ist, verpflichten sich diese auf letztgenannte Förderungen zu verzichten, wenn das vorliegende Projekt zur Förderung durch das Programm Interreg IV Italien-Österreich zugelassen wird.

FACSIMILE

13. INFORMATIVA AI SENSI DEL CODICE IN MATERIA DI PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI (DECRETO LEGISLATIVO N. 196/2003)
MITTEILUNG GEMÄß DATENSCHUTZKODEX (LEGISLATIVDEKRET NR. 196/2003)

Titolare dei dati è la Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige. I dati forniti verranno trattati dall'Amministrazione provinciale anche in forma elettronica, per l'applicazione della legge provinciale n. 10/1992. Responsabile del trattamento è il Direttore della ripartizione Affari comunitari. Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate. In base agli articoli 7-10 del Decreto legislativo n. 196/2003 il/la richiedente ottiene con richiesta l'accesso ai propri dati, l'estrapolazione ed informazioni su di essi e potrà, ricorrendone gli estremi di legge, richiederne l'aggiornamento, la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco.

Rechtsinhaber der Daten ist die Autonome Provinz Bozen-Südtirol. Die übermittelten Daten werden von der Landesverwaltung, auch in elektronischer Form, für die Erfordernisse des Landesgesetzes Nr. 10/1992 verarbeitet. Verantwortlich für die Verarbeitung ist der Direktor der Abteilung Europa-Angelegenheiten. Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden. Der/die Antragsteller/in erhält auf Anfrage gemäß Artikel 7-10 des Legislativdekretes Nr. 196/2003 Zugang zu seinen/ihren Daten, Auszüge und Auskunft darüber und kann deren Aktualisierung, Löschung, Anonymisierung oder Sperrung, sofern die gesetzlichen Voraussetzungen vorliegen, verlangen.

DICHIARAZIONE / ERKLÄRUNG

Con la sottoscrizione della proposta progettuale i partecipanti al progetto accettano e autorizzano esplicitamente il trattamento dei dati e si dichiarano consapevole della responsabilità civile e penale in caso di false dichiarazioni, falsificazione di documenti o uso di atti falsi.

Mit der Unterzeichnung des Projektantrages akzeptieren die Projektteilnehmer ausdrücklich die Verarbeitung ihrer Daten und erklären sich in Kenntnis der zivil- und strafrechtlichen Verantwortung für falsche Erklärungen, Fälschung von Dokumenten oder dem Gebrauch von gefälschten Akten zu sein.

Luogo, data Ort, Datum	nome del legittimo rappresentante LP *(in stampatello)* Name des rechtmäßigen LP-Vertreters *(in Blockbuchstaben)*	firma e timbro Unterschrift und Stempel

Luogo, data Ort, Datum	nome del legittimo rappresentante P1 *(in stampatello)* Name des rechtmäßigen P1-Vertreters *(in Blockbuchstaben)*	firma e timbro Unterschrift und Stempel

FACSIMILE